

CERVA 01030013 MYNAH

GB FIVE FINGERS PROTECTIVE GLOVES

Basic information: Five fingers gloves sewn from polyester fleece. Thinsulate material. These gloves are designed primarily for work in dry environment. They are made in sizes 7-11 or they are also available in shortened lengths for special applications. This is PPE category I, against minimum risks, meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009. Do not use these gloves when protection in the cuff area is needed.

Instructions for maintenance and use: Protect the gloves from radiant heat and the influence of chemical substances. After using remove coarse dirt using fine brush and leave the gloves loosely stretched at room temperature.

Warning: Gloves should not be used if there is a risk of entanglement with moving machinery parts. Always use the correct size and before each use, check the condition of the gloves. Never use damaged gloves. These gloves are simple personal protective equipment designed to protect only against minimal risks, the consequences of which can be duly predicted in advance by the user. They are not suitable for welding, handling chemicals, sharp or hot objects with a temperature higher than 50° C. Intended only for short term or one-time use, in susceptible individuals, skin irritation may occur. This gloves should be washed. Do not bleach. The gloves have to be dried naturally, do not wring or tumble dry, do not iron, no dry cleaning. The level of protection of gloves after washing is below the level of the new gloves.



Transportation and storage: Gloves should be transported in the original cardboard packaging or in a plastic bag. Store in dry, dark and ventilated place. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in when stored in suitable conditions.

Labeling:		
	Identification of the manufacturer	MYNAH - Name of the glove Size of the glove Date of manufacture (month/year) Cat.I – against minimal risks 01030013 – Type of glove
	label of conformity	The declaration of conformity is available on the www.cerva.com/conformity.htm . Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic.

AL DOREZA MBROJTËSE ME PESE KISHA

Të dhënat kryesore: Doreza të qepura me copë poliesteri me push dhe me materialin ngrohës Thinsulate. Dorezat janë të destinuara kryesisht për punë në mjedis të thatë. Ata janë bërë në madhësi 7-11. Qo është PPE kategori I, ndaj rrezeveve minimale, plotëson kërkesat e Rregulorës (BE) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009. Dorezat e ofruara për përdorim të veçantë me atë të shkurtës përdorim nuk duhet të aplikohen, nëse kërkohet të mbrohen edhe kyqet e duarve.

Udhëzime për mirëmbajtjen dhe përdorimin: Mbrori doreza nga rrezet dhe ndikimi i substancave kimike. Psa përdorimit tshini me forçë papastërtë dhe lejini ato të shtrira në temperaturë dhome.

Kujdes: Dorezat nuk duhet të përdoret nëse ekziston një rrezik i pjesëve lëvizëse të makinerisë. Gjithmonë përdorni masen e saktë dhe para çdo përdorimi kontrolloni gjendjen e dorezave. Asnjëherë mos përdorni doreza të dëmtuara. Këto doreza janë pajisje mbrojtëse personale të thjeshta të projektuara për të mbrojtur vetëm kundër rrezeveve minimale, pasoja të cilat mund të parashikohen lehtësisht me parë nga ana e përdoruesit. Atë nuk janë të përshtatshme për saldime, trajtimin e lendeve kimike, objekteve të mpërhta apo të nxehëte më një temperaturë më të lartë se 50°C. Te destinuara vetëm për përdorim atashkurtër ose rioperdorimsh. Në individë të ndjeshëm mund të shkaktoje acarim të lëkurës. Dorezat e notdura mund të lahen me dorë në temperaturën 30 °C, nuk mund të zbardhen, hekurosen, të pastrohen kimikisht dhe as të thahen në makinë të thatës. Dorezat e dëmtuara nxirrin nga përdorimi dhe hidhni. Dorezat e lartë janë të dëmtuara nga përdorimi i mëparshëm dhe nuk arrijnë efikasitetin e përdorimit të dorezave të reja.



Transporti dhe magazinimi: Doreza duhet të transportohen në paketim original ose në një gese plastike. Magazinohen në vend të thatë, të errët dhe të ajrosur. Përgatitja në raft është 5 vjet nga data e prodhimit, kur ruhen në kushte të jetëgjatshme.

Etiketimi:		
	Identifikimi i prodhuesit	MYNAH - Emri i dorezës Masa e dorezës Data e prodhimit (muaj / vit) Cat.I - kundër rrezeveve minimale 01030013 - Lloji i dorezës
	CE- Etiketa e konformitetit	Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com/conformity.htm . Prodhuesi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Čeko

AZ BEŞBARMAQLI QORUYUCU ƏLCƏKLƏR

Əsas göstəriciləri: THINSULATE idisidici olan poliefir filsdən hazırlanmış əlcəklər. Əsasən quru mühitdə iş üçün hazırlanmışdır. Müvədd ölçülər 7 - 11. Bu, minimum riskləri qarşı PPE kateqoriya I. Tənzimlənmə (AB) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 tələblərinə cavab verir. Xüsusi məqsədlər üçün qısaltdılmış model müvəddür. Bliynliyi qorumaq lazım gəldiyi təqdirdə xüsusi məqsədlər üçün nəzərdə tutulmuş qısaltdılmış model istifadə etməyin.

Texniki təqullar və istisnalar üzrə təlimat: Əlcəkləri istifadə şüalanmasının və kimyvi maddələrin təsirinə qoruyun. İstifadədən sonra üzərindəki qırı qatını yumaşq fırça vasitəsilə təmizləyin və əlcəkləri əvvəlcədən düzüldükdənq, onları otaq temperaturunda saxlayın.

Xəbərdarlıq: Əlcəklərin avadanlığın hərəkət edən hissələrində iştirak riski yarandığı halda, onlardan istifadə etməyin. Həmişə Size uyğun gələn ölçüdə əlcəklərdən istifadə edin və hər istifadədən əvvəl onların vəziyyətini yoxlayın. Yarırsız əlcəklərdən heç vaxt istifadə etməyin. Bu əlcəklər, istifadəcinin nəticələrini əvvəlcədən görə biləcəyi yalnız minimum risklərdən qorunmaq üçün hazırlanmış sadə fərdi qoruma vasitəsidir. Temperaturu 50° C dərəcədən yüksək olan qaynaq, kimyvi maddələr, ilt və qaynar sularla iş iş üçün yararsız. Qısaltdılmış və ya bircəhli istifadə üçün nəzərdə tutulmuşdur. Qoxu həssas dərəcə sahib insanlarda bu əlcəklərdən istifadə dərinn özünəqısmına səbəb ola bilər. 30° C dərəcədə ilt uyuyun, ağartmayın, ütüləməyin, kimyvi təmizləməyə maruz qoymayın, quruducuda qurutmayın. Zədələnmis əlcəkləri istifadə etməyin və mahv edin. Uyuşulmuş əlcəklər əvvəlki istifadədən sonra zədələnmis hesab olunur, onların səmərəliliyi təzə əlcəklərin səmərəliliyindən daha azdır.



Daşınma və saxlanma qaydası: Əlcəkləri orijinal qablaşdırılmasında və ya plastik kisədə daşımaq lazımdır. Quru qaranlıq və yaşıq havalandırılan yerdə saxlayın. Müvafiq şəraitdə istifadə edildikdə yararlılıq müddəti istehsal tarixindən etibarən 5 il təşkil edir.

Markalanması:		
	İstehsalçının tnyiləndirmə nişanı	MYNAH - Əlcəklərin adı Əlcəklərin ölçüsü İstehsal tarixi (ay/il) Cat.I – minimum riskləri qarşı 01030013 – əlcəklərin növü
	Uyğunluq nişanı	Uyğunluq bəyannaməsinin www.cerva.com/conformity.htm internet saytından əldə edə bilərsiniz.
	İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çex Respublikası	

BG ПРЕДПАЗНИ РЪКAVИЦИ С ПЕТ ПРЪСТА

Обща информация: Ръкавици с пет пръста от полиестерен попар. Thinsulate подплата. Предлагат се в размер 7-11. Това е ЛПС категория I, срещу минимални рискове, отговаря на изискванията на Регламента (ЕС) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009. Могат да се доставят за специално приложение в съкрътана дължина, не ги ползвайте, когато се използва предпазване на китката.

Употреба и поддръжка: Ръкавиците да се държат далеч от източници на топлина, да не влизат в контакт с химикали. . Отстранете грубите замърсявания с мека четка и оставете ръкавиците да изсъхнат на стайна температура след употреба.

Внимание: Ръкавиците да не се използват при риск да се закачат за движещи се машини и техните части. Да се използва винаги подходящ размер. Предпазването на ръкавиците да се провежда преди всяка употреба. Да не се използват, износени и повредени ръкавици. Ръкавиците са елементарно предпазно средство и следва да се използват за защита от минимални рискове, последствията от които са съвременно предвидими. Да не се използват за заваряване, боравене с химикали, боравене с остри или нагорещи предмети с температура над 50° С. За краткотрайна или еднократна употреба. Ръкавиците могат да предизвикат раздразнения и обриви при хора с чувствителна кожа. . Замърсените ръкавици могат да се изперат при температура 30°С, не могат да се избелват, гладят, химически почистват нито да се изсушат в сушилня. Изпраните ръкавици са поведени от предшното ползване и нямат ефикасността на новите ръкавици.



Превоз и съхранение: Ръкавиците да се превозват само в оригиналната си опаковка или найлонов калъб, да се съхраняват в суха, тъмна, проветрива среда. Срок на годност 5 години от датата на производство при подходящи условия.

Маркировка:		
	Маркировка на производителя	MYNAH – Име на артикула Размер Дата на производство (месец/година) Cat.I – защита от минимални рискове 01030013 – Тип ръкавица
	маркировка за съответствие с ЕС	Зааявление за съответствие се намира на www.cerva.com/conformity.htm . Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

CZ PĚTIPRSTÉ OCHRANĚ RUKAVICE

Základní informace: Rukavice šité z polyesterového fleecu zatepléné materiálem THINSULATE. Jsou určéné hlavně pro práce v suchém prostředí. Vyrábí se ve velikostech 7 - 11. Jedná se o OOP kategorii I proti minimálním rizikům, splňuje požadavky nařízení (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009. Mohou být dodávány pro speciální použití ve zkrácené délce. Nepoužívejte tyto rukavice, pokud je potřeba ochrana v oblasti manžety.

Návod na použití a údržbu: Rukavice chraňte před salávyim teplem a před vlivem chemických látek. Po použití hrubší nečistotu odstraňte jemným kartáčem a rukavice nechte volně rozložené při pokojové teplotě.

Upozornění: Používejte vždy správnou velikost rukavic a před použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte poškozené rukavice. Tyto rukavice jsou jednoduché osobní ochranné prostředky určený pro ochranu jen před minimálními riziky, jejichž následky mohou být uživatelem včas předpokládány. Nejsou vhodné pro svařování, pro manipulace s chemickými látkami, ostrými nebo horkými předměty o teplotě vyšší než 50° C. Předpokládá se jejich jednorázové nebo krátkodobé použití. Rukavice nelze práti ani chemicky čistit. U precitlivělých osob není vyloučeno podráždění pokožky. Znečištěné rukavice lze práť při teplotě 30°С, nelze je bělit, žehlit, chemicky čistit ani sušit v sušičce. Vyprané rukavice jsou poškozeny předchozím používáním a nedosahují účinnosti nových rukavic.



Preprava a skladování: Prepravovat v plastovém pytlí nebo v původním kartonovém obalu. Skladovat v suchých, tmavých a větrných prostorách. Při vchodných podmínekách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

Značení:		
	Identifikace výrobce	MYNAH - název rukavice velikost datum výroby (měsíc/rok) Cat.I - jen pro minimální rizika 01030013 - typ rukavice
	značka shody	Prohlášení o shodě je uveřejněné na www.cerva.com/conformity.htm . Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

DE FÜNF FINGER-HANDSCHUHE

Grundinformationen: Fünf Finger-Handschuhe aus Polyester-Fleece genäht. Thinsulate Wattierung. Diese Handschuhe sind in erster Linie für die Arbeit in trockener Umgebung konzipiert. Erhältlich sind die Größen 7-11. Dies ist die PSA der Kategorie I vor minimalen Risiken, erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009. Sie können für spezielle Benutzung in gekürzter Länge geliefert werden. Diese nicht benutzen, wenn Handgelenkschutz gefordert wird.

Hinweise für Wartung und Nutzung: Schützen Sie die Handschuhe von Strahlungswärme und der Einlass von chemischen Substanzen. Nach der Verwendung von grobem Schutz zu entfernen unter Verwendung von feinen Pinsel und Handschuhe lose bei Raumtemperatur gestreckt zu verlassen.

Achtung: Schutzhandschuhe sollten nicht verwendet werden, wenn es eine Gefahr des Verlangens in beweglichen Maschinenteilen werden. Verwenden Sie immer die richtige Größe und vor jedem Gebrauch, überprüfen Sie den Zustand der Schutzhandschuhe. Verwenden Sie niemals beschädigte Handschuhe. Diese Handschuhe sind als einfache persönliche Schutzausrüstung entwickelt, um nur gegen minimale Risiken zu schützen, können deren Folgen ordnungsgemäß im Voraus durch den Benutzer vorhergesagt werden. Sie sind nicht geeignet für das Schweißen, Umgang mit Chemikalien, scharfen und heißen Gegenständen mit einer Temperatur von über 50 ° C Vorgesehene nur für kurzfristige oder einmalige Verwendung. Bei empfindlichen Personen kann es zu Hautreizungen auftreten. Handschuhe können bei 30 ° C gewaschen werden, dürfen nicht gebleicht, chemisch gereinigt noch im Trockner getrocknet werden. Gewaschene Handschuhe sind durch die vorherige Benutzung beschädigt und erreichen nicht den Schutz neuer Handschuhe.



Transport und Lagerung: Schutzhandschuhe sollten in der Originalverpackung oder in einem Plastikbeutel transportiert werden. Shop in trockenen, dunklen und gut belüfteten Ort. Haltbarkeit beträgt 5 Jahre ab dem Zeitpunkt der Herstellung in, wenn in geeigneten Bedingungen gelagert.

Etikettierung:		
	Identifikation des Herstellers	MYNAH - Name des Handschuhs Größe des Handschuhs Herstellungsdatum (Jahr) Cat.I - gegen minimale Risiken 01030013 - Handschuhtyp
	Label Konformitäts	Die Konformitätserklärung ist auf www.cerva.com/conformity.htm veröffentlicht. Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

DK BESKYTTELSESHANDSKE FEM FINGER

Basis information: Fem fingret handske syet i polyester fleec. Thinsulate for. Handske er primært designet til brug i tørre omgivelser. Størrelse 7 – 11. Dette er PV af kategori I, mod de mindste risici, opfylder kravene af Forordning (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009. For speciel anvendelse kan de leveres i en forkortet længde, anvend dem ikke, hvis håndledsbeskyttelse påkræves.

Vedligeholdelse og brug af beskyttelseshandsker: Beskyt handsken mod stærvare. Må ikke udsættes for organiske opløsningsmidler, dampe, smøremidler, fedt, mineralolier eller vand. Fjern groft snavs med en børste og lad handsker tørre frit, ved stuetemperatur efter brug. Handsker kan ikke vaskes eller renses.

Advarsel: Handsker skal ikke anvendes, hvis der er risiko for, at de bliver fanget af bevægelige maskindelen. Beskyttelsefunktioner er kun gældende på håndfladen af handske. Brug altid korrekt handske størrelse og undersøg handskens tilstand før hver brug. Brug aldrig slidte, ødelagte eller på anden måde beskadigede handsker. Handske er ikke beregnet til svejsning, håndtering af kemiske produkter, skarpe eller varme emner med temperatur højere end 50° C. Handsken er kun beregnet til kort tids brug eller engangsbrug. Brug af handsker kan forårsage en vis irritation af huden og allergisk reaktion over for folk med meget følsom hud. I så fald skal handsken ikke længere benyttes. Forurenede handsker kan vaskes ved 30 °C, de må ikke bleges, stryges, kemisk renses, tørretumbles. Vaskede handsker er beskadigede af tidligere brug og opnår ikke effektiviteten af nye handsker.

EN 420

saistais aux exigences du Règlement (UE) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009. Les gants sont disponibles dans une longueur raccourcie pour des applications spéciales. Ne pas utiliser ces gants lorsque la protection est dans la région de la coiffe est nécessaire.

Nettoyage et entretien: Protège les gants contre la chaleur radiante et des produits chimiques. Après l'utilisation on peut effacer les impuretés grossières sur le gant avec une brosse fine.

Avvertimento: Gants ne doivent pas être utilisés s'il y a un risque d'emmêlement avec des pièces de machine en mouvement. Il faut toujours utiliser la taille correcte et vérifier l'état des gants avant chaque utilisation. N'utiliser jamais de gants endommagés. Ces gants sont des équipements de protection individuelle tout simple pour se protéger contre des risques minimes dont les conséquences peuvent correctement prévues par l'utilisateur. Ces gants ne sont pas approprié pour la soudure, produits chimiques, pointu ou objets chauds avec une température supérieure à 50°C. Ce gant est utile exclusivement pour des périodes courtes ou jetable. Irritation de la peau peut-être survenir chez des personnes sensibles. Les gants encrassés sont à laver à 30 °C, ne pas blanchir, ne pas repasser, ne pas nettoyer à sec, ne pas sécher au sèche-linge. Gants lavés sont dévalorisés par l'utilisation précédente et n'atteigne pas de l'efficacité des gants neufs.

Marking:		
	Identifikation af leverandør	MYNAH – Navn på handske Størrelse Produktion (måned /år) Cat.I – Mod minimalt risici 01030013 – Type af handske
	CE erklæring	Overensstemmelseerklæring findes på www.cerva.com/conformity.htm . Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet.

EE KAITSEKINDAD

Põhiline teave. Polüesterialiisi õmmeldud kindad on soojustatud materjaliga THINSULATE. Disainitud töötamiseks kuivades tingimustes. Saadaval suurustes 7-11. See on IKV I. kategooria, kaitseb minimaalsete riskide eest, vastab määruse (EL) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 nõuetele. Neid võidakse tarnida erikasutuseks väiksema pikkusega, ärge kandke neid, kui on vaja kaitsta randmeid.

Kasutusjuhised: kaitse kindad otsese kuumuse ja kemikaali jääkide eest. Peale kasutamist eemaldage õllegilume mustuse harja abil ja jätke kindad toatemperatuurile kuivama.

Kuulatus: Kindaid ei tohi kasutada liikuvate masinadeos läheduses. Kasutajale alati Teile sobivat suurus ja kontrollige enne igit kasutust kinnaste seisukorda. Ärge kasutage kahjustunud kindaid. Need kindad on valmistatud välimaks minimaalse riski, mida kasutaja oskab ise ette aimata. Kindaid ei ole sobilikud keemiatimiseks, kemikaalidega töötamiseks, teravate ja kuumade (üle 50°C) esemetega töötamiseks. Kindad on mõeldud lühiajaliseks või ühekoriks kasutamiseks. Määratud kindad võib käsitsi pesta temperatuuril 30 °C. Neid ei või pleegitada, keemiliselt puhastada ega kuivatuks kuivatada. Kahjustunud kindad kõrvaldage kasutusest ja rikkuke need velikostesse välimiseks. Pestud kindad on varasem kasutamine juba kahjustanud ja need ei ole sama tõhusad nagu uued.



Transport ja ladustamine: Kindaid tuleb transportida originaalpakendis või kilekotis, ladustada kuivas, pimedas ja ventileeritud ruumis. Kasutusaeag on 5 aastat peale tootmiskuupäeva (kindaid tuleb hoida nõutud tingimustes).

Märgistus:		
	Tootja	MYNAH – kinda nimetus kinda suurus Tootmiskuupäev (kuu / aasta) Cat.I – riskiühikun 01030013 – tootekood
	vastavus	Vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil www.cerva.com/conformity.htm . Tootja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehhi

ES GUANTES DE SEGURIDAD DE CINCO DEDOS

Información básica: Guantes confeccionados de forro polar de poliéster, aislados con el material THINSULATE. Para trabajos en entornos secos. Disponibles en tallas 7-11. Esta es la EPI de categoría I, contra los riesgos mínimos, cumple los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009. Pueden suministrarse para usos especiales en longitud reducida, no los utilice en el caso de que se requiera la protección de muñecas.

Manual de uso y mantenimiento: Proteja los guantes del calor radiante, no los exponga a disolventes orgánicos o sus vapores. Retire la suciedad gruesa con cepillo, enjuague con agua y deje secar a temperatura ambiente.

Advertencia: Use siempre el tamaño correcto y controle la condición de los guantes antes de cada uso. No use guantes dañados. Los guantes proporcionan protección únicamente contra riesgos mínimos cuyas consecuencias pueden ser oportunamente previstas por el usuario. No son adecuados para soldadura, manipulación de sustancias químicas u objetos afilados o con temperaturas que superen los 50°C. Se presume uso único o de corto plazo. Pueden causar irritación en pieles sensibles. Los guantes sucios se pueden lavar a la temperatura de 30°C, no se pueden blanquear, limpiar utilizando productos químicos, ni secar en la secadora. Deje de utilizar los guantes estropeados y destrócelos. Los guantes lavados están deteriorados a causa del uso anterior y no alcanzan la eficiencia de los guantes nuevos.



Transporte y almacenamiento: Los guantes se deben transportar en su embalaje original o en una bolsa de plástico. Deben ser almacenados en un entorno seco y fresco, a resguardo de la luz directa del sol. La vida útil es de 5 años a partir de la fecha de producción, en condiciones adecuadas.

Marcas:		
	Identificación del fabricante	MYNAH - nombre talla fecha de producción (mes/año) Cat.I - solo para riesgos mínimos 01030013 – tipo de guante
	marca de conformidad	La declaración de conformidad está disponible en www.cerva.com/conformity.htm . Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

FI VIISISORMISET SUOJAKÄSINEET

Perusteet: Polyesterileestistä ommellut THINSULATE-materiaalia vuorattu käsineet. Tarkoitettu käyttöön ennen kaikessa kuivassa ympäristössä. Valmistetaan kokoina 7-11. Tämä on luokan I henkilösuojain minimaalisilla riskeillä suojaamiseen, täyttää Asetuksen (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 vaatimukset. Toimitetaan erityiskäyttöä varten lyhennettynä, älä käytä niitä toimenpiteisiin, joissa vaaditaan ranteen suojausta.

Käyttö- ja huolto-ohje: Suojaa käsineitä lämpösäteilyltä ja kemiallisten aineiden vaikutukselta. Käytön jälkeen poista karkeat epäpuhtaudet pehmeällä harjalla ja jätä käsineet vapaasti levettyiksi huoneenlämpötilassa.

Huomautus: Käytä aina sopivan kokoisia käsineitä ja tarkasta niiden kunto ennen käyttöä. Älä koskaan käytä vahingoittuneita käsineitä. Nämä käsineet ovat vain minimaalisilla riskeillä, jotka käyttäjä voi havaita esimerkiksi, suojaukseen tarkoitettu yksikerroksinen henkilökohtainen suojausväline. Ne eivät sovellu hitsauksen tai kemiallisten aineiden tai terävien tai lämpötilaltaan yli 50°C olevien esineiden käsittelyyn. Niiiden käyttö oletetaan olevan kertaluonteista ja lyhytaikaista. Herkkähoisilla henkilöillä on ihon ärtymien mahdollisuus. Likautuneet käsineet voi pestä 30°C lämpötilassa, niitä ei saa valkaista, siilitää, puhdistaa kemiallisesti eikä kuivata kuivausrummussa. Poista vahingoittuneet käsineet käytöstä ja estä niiden myöhempi käyttö. Pestyt käsineet ovat käytön kuluttamat, eivätkä ne ominaisuuksiltaan vastaa uusia käsineitä.

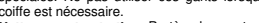


Markinnit:		
	Valmistajan tunnistus	MYNAH - käsineen nimi koko valmistusajankohta (kuukausi/vuosi) Cat.I - vain minimaalista riskejä varten 01030013 - käsineen tyyppi
	vaatimustenmukaisuuden merkintä	vaatimustenmukaisuusvaakuutus on käytettävissä osoitteessa www.cerva.com/conformity.htm . Valmistaja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšekin tasavalta

FR GANTS DE PROTECTION DES 5 - DOIGTS

Description du gant: Gants à cinq doigts cousus, en polyester fleec. Thinsulate rembourrage. Ces gants sont conçus principalement pour le travail dans un environnement sec. Ils sont fabriqués dans les tailles 7 à 11 dans la longueur raccourcie. Il s'agit d'un EPI de catégorie I, protection contre des risques minimes,

sérült kesztűvel. A szennyezéssel, sérült kesztűket kezelje hulladékként az érvényes előírások szerint! A kimosott kesztű védelmi képessége csökken!



Tarolás, szállítás: a kesztűket eredeti csomagolásában szállítsa és tárolja. Tároláshoz alkalmas környezet legyen száraz, állandó hőmérsékletű, védje a kesztűket közvetlen hőszugárzástól, napfénytől. Felhasználható a gyártástól számított 5 évet belül.

Jelölések:		
	gyártó azonosítója	MYNAH - elnevezés méret gyártás dátuma (hónap/év) Cat.I - minimális kockázatok elleni védelem 01030013 – típusszám
	EK megfeleltetési jel	A megjelölésről nyilatkozat leltethető a www.cerva.com/conformity.htm . Forgal

ČERVA 01030013 MYNAH

PT LUVAS DE PROTEÇÃO DE CINCO DEDOS

Informações básicas: Luvas costuradas com poliéster polido e termicamente isoladas com material THINSULATE. São projetadas principalmente para trabalhos no ambiente seco. As luvas são produzidas em tamanhos 7-11. Esta é a EPI categoria I, contra riscos mínimos, cumpre os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009. São fornecidas com o comprimento reduzido para uso especial.

Instruções para uso e manutenção: Proteger as luvas contra a exposição ao calor radiante e contra o efeito de substâncias químicas. Depois da utilização, eliminar as grossas impurezas usando uma escova suave e deixar as luvas livremente estendidas em temperatura ambiente.

Aviso: Usar sempre as luvas no tamanho adequado e antes de usar sempre controlar o seu estado. Nunca usar as luvas danificadas. Estas luvas são para proteção individual simples, projetadas apenas para a proteção de riscos mínimos, cujas consequências podem ser previstas a tempo pelo usuário. Não são convenientes para soldagem, para manipulação com substâncias químicas, objetos afiados ou quentes com temperatura acima de 50°C. Recomenda-se uso único ou por tempo curto. As luvas não podem ser lavadas nem limpas a seco. Em pessoas sensíveis podem ocorrer irritações na pele. As luvas contaminadas podem ser lavadas em temperatura de 30°C, não podem ser branqueadas, passadas à ferro, quimicamente limpas ou secas em máquina de secar roupa. As luvas danificadas devem ser tiradas de uso e descartadas. As luvas lavadas estão danificadas pelo uso anterior e não atingem a eficácia das luvas novas.



Transporte e armazenamento: As luvas têm que ser transportadas em saco de plástico ou na embalagem original. Armazenar em ambiente seco, escuro e bem ventilado. Em condições adequadas de armazenamento, a vida útil mínima é de 5 anos.

Marcação:	Identificação do fabricante	MYNAH – nome de luvas tamanho
CE	Marca de conformidade	data de fabricação (mês/ano) Cat. I – somente para riscos mínimos 01030013 – tipo de luvas

A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com/conformity.htm.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Tcheca

RO INSTRUCȚIUNI MĂNUȘI DE PROTECȚIE

Informații de bază: Mănușa cu cinci degete, cusută, din poliester fleece. Captusită Thinsulate. Aceste mănuși sunt concepute în principal pentru munca în mediu uscat. Mărimi de la 7 - 11. Aceasta este EIP categoria I, împotriva riscurilor minime, îndeplinește cerințele Regulamentului (UE) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009. Pot fi livrate pentru utilizarea specială pe perioadă scurtă. Nu utilizați aceste mănuși când este necesară o protecție în zona manșetei.

Utilizare: Recomandat pentru medii uscate.

Mod de utilizare și întreținere: Mănuși de protecție împotriva căldurii radiante, nu expuneți solventilor organici și vaporilor acestora, lubrifianților, grăsimilor, uleiurilor minerale și apei. După utilizare îndepărtați murdăria cu o perie fină. Mănușile umede se usucă la temperatura camerei. Nu pot fi spălate sau curățate chimic. La persoanele sensibile pot provoca iritații ale pielii, în acest caz încetați utilizarea lor.

Atenție: Purtați totdeauna mănuși de mărime potrivită! Verificați starea mănușilor înainte de utilizare! Nu folosiți mănuși deteriorate! Aceste mănuși oferă o protecție minimă împotriva unor riscuri mecanice previzibile. A nu se folosi la sudură, manipulării substanțelor chimice, a obiectelor ascuțite și fierbinți, a căror temperatură depășește 50 C. Mănușile nu ar trebui să fie utilizate în cazul în care există un risc de a se încălci cu componentele în mișcare ale mașinilor. În cazul persoanelor sensibile, pot provoca iritații. Mănușile pot fi spălate la cel mult 30°C, a nu se albi cu produse ce eliberează clor, a nu se usca în uscă tor, a nu se călca, nu folosiți metodele de curățare chimică.



Transport și depozitare: Mănușile trebuie să fie transportate în ambalaje de carton original sau într-o pungă de plastic. A se păstra în loc uscat, aerisit și departe de lumina directă a soarelui. Limita de depozitare este de 5 ani de la data de fabricație, în condiții adecvate.

Marcaje:	Identificare Producător	MYNAH denumirea mărimea data fabricației (anul) Cat.I - protecție pentru nivel de risc minim 01030013 - cod produs
CE	Marcajul CE	

Declarație de conformitate este publicată la www.cerva.com/conformity.htm.

Producător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehá

RS ZAŠTITNE RUKAVICE SA PRSTIMA

Osnovne informacije: Zaštitne rukavice sa pet prstiju od poliesterskog flisa. Izolaciona ispunja. Ove rukavice su prvenstveno dizajnirane za rad u suvim uslovima. Prave se u veličinama 7-11. Ovo je LZS kategorija I, suprotno minimalnim rizicima, ispunjava zahteve Naredenja (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009. Takođe su dostupne u skraćenim verzijama za posebne primene. Nemojte da koristite ove rukavice kada je potrebna zaštita u oblasti zglobova.

Održavanje i upotreba bezbednosnih rukavica: Zaštitne rukavice protiv zračeće toplote i uticaja hemijskih supstanci. Posle upotrebe, uklonite stvrdnutu prljavštinu finom četkom i pustite da se rukavice osuše na sobnoj temperaturi.

Upozorenje: Rukavice ne bi trebalo da se koriste ukoliko postoji rizik od njihovog zapinjanja za pokretne delove mašina. Uvek koristite tačnu veličinu a pre svake upotrebe proverite u kakvom stanju su rukavice. Nemojte nikada koristiti oštećene rukavice. Ove rukavice su jednostavno lično zaštitno sredstvo dizajnirano da štiti samo od minimalnih rizika, čije posledice korisnik može unapred da predvidi. Nisu odgovarajuće za zavarivanje, rukovanje hemikalijama, oštne ili vrele predmete na temperaturi višoj od 50 °C. Kod nekih pojedinaca može doći do iritacije kože. Zaprljane rukavice mogu se prati, na temperaturi od 30 °C ali se ne mogu izbeleživati, glačati, hemijski čistiti ili sušiti u mašini za sušenje veša. Ne koristite oštećene rukavice i odbacite ih. Oprane rukavice su oštećene od prehodne upotrebe i ne dostižu delotvornost novih rukavica.



Transport i skladištenje: Rukavice treba da se prevoze u originalnom kartonskom pakovanju ili plastičnoj kesii. Treba da se čuvaju na suvom, tamnom i dobro provetrenom mestu. Rok trajanja je 5 godina od datuma proizvodnje kada se čuvaju u odgovarajućim uslovima.

Obeležavanje:	Identifikacija proizvođača	MYNAH – Naziv rukavice veličina rukavice Datum proizvodnje (mesec/godina)
CE	Oznaka uskladjenosti	Kat. I – Samo minimalni rizici 01030013 – Tip rukavice

A	srpski znak usaglašenosti
----------	---------------------------

Deklaracija o usaglašenosti je dostupna na www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka

SE SKYDDSHANDSKAR MED FEM FINGERAR

Grundläggande information: Handskar sydda i polyesterfleece med det isolerande materialet THINSULATE. De är främst avsedda för arbete i torr miljö. De är tillverkade i storlekarna 7-11. Detta är PSU kategori I, mot minimala risker, uppfyller kraven i Förordningen (EG) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009. Kan levereras för specialanvändning i förkortad längd, skall inte användas om det krävs skydd för handleden.

Instruktioner för underhåll och användning: Skydda handskarna mot strålningvärme och påverkan av kemiska ämnen. Efter användningen ta bort grov smuts med en fin pensel och lämna handskarna lätt utsträckt i rumstemperatur.

Varning: Handskarna får inte användas om det finns en risk för dem att fastna i rörliga maskindelar. Använd alltid rätt storlek och kontrollera handskarnas skick före varje användning. Använd aldrig skadade handskar. Handskarna är en enkel personlig skyddsutrustning endast avsedda att skydda mot minimala risker, vars konsekvenser vederbörligen kan förutses i förväg av användaren. De är inte lämpliga för svetsning, hantering av kemikalier, vassa eller heta föremål med en temperatur högre än 50° C. Endast avsedda kortvarig eller engångsanvändning. Hos känsliga individer, kan hudirritation uppstå. Handskar skall inte tvättas i maskin eller kemtvättas. Smutsiga handskar kan tvättas vid en temperatur på 30 °C, får inte blekas, strykas, kemtvättas eller torktumlas. Skadade handskar skall inte användas utan kasseras. Tvättade handskar är påverkade av den tidigare användningen och har inte samma verkningsgrad som nya handskar.



Frakt och förvaring: Handskar bör fraktas i originalförpackningen eller i en plastpåse. Förvaras på en torr, mörk och ventilerad plats. Hållbarheten är 5 år från tillverkningsdatum vid förvaring under lämpliga förhållanden.

Märkning:	Identifiering av tillverkaren	MYNAH - handskens namn Handskens storlek Tillverkningsdatum (månad/år) Cat.I – mot minimala risker 01030013 – handsktyp
CE	överensstämmelsemärkning	

Försäkrän om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com/conformity.htm.

Tillverkare: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

SI PETPRSTNE ZAŠČITNE ROKAVICE

Osnovni podatki: Rokavice so sešite iz poliestrskega fleeca toplotno obložene z materialom THINSULATE. Namenjene so predvsem delu v suhem okolju. Narejeni so velikosti 7-11. To je OVS, I. kategorije, proti minimalnim nevarnostim, izpolnjuje zahteve Uredbe (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009. Dobavljamo jih za posebno rabo v skrajšani dolžini, zato jih ne uporabljate, če potrebujete tudi zaščito zapestja.

Navodilo za vzdrževanje in uporabo: Zaščite rokavice pred radiatno toploto in plvili kemikalij. Po uporabi z nežno ščetko odstranite umazanijo in jih spravite izravnane na sobni temperaturi.

Opozorilo: Rokavice niso primerne za rokovanje z napravami, kjer obstaja nevarnost, da se ob vrtenju naprave rokavica lahko zagodji. Vedno uporabljajte primerno velikost rokavice in pred uporabo preverite stanje rokavice. Nikoli ne uporabljajte poškodovane rokavice. Rokavica spada med osnovno varovalno opremo za zaščito pred minimalnimi tveganji, ki jih uporabnik lahko sam predvidi. Niso primerne za varjenje, rokovanje s kemikalijami, ostrimi ali vročimi predmeti s temperaturo nad 50 °C. Primerne za krajšo uporabo oz. enkratno uporabo. V določenih primerih lahko povzroči iritacije kože. Niso primerne za pranje in sušenje v stroju. Umazane rokavice lahko operete pri temperaturi 30 °C. Ne belite, ne likajte, ne čistite kemično in ne sušite v sušilnem stroju. Ne uporabljajte poškodovanih rokavic, odvzrite jih. Oprane rokavice so poškodovane zaradi poprejšnje uporabe in nimajo takšnega učinka kot nove.



Transport in skladiščenje: Transport rokavic naj se vrši v originalni embalaži ali plastičnih vrečkah. Skladiščite v suhem, temnem in zračnem prostoru. Rok uporabnosti za prodajo je 5 let od datuma proizvodnje, v primeru, da je izdelek primerno skladiščen.

Označevanje:	Identifikacija proizvajalca	MYNAH – Ime rokavice Velikost rokavice Datum proizvodnje (mesec/leto) Cat.I – Zaščita pred minimalnimi tveganji 01030013 – Tip rokavice
CE	oznaka skladnosti	

Izjava o istovetnosti objavljena na spletni strani www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvajalec: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka

SK OCHRANNÉ RUKAVICE PĚŤPRSTOVÉ

Základné informácie: Ochranné rukavice šité z polyesterového fleeca a sú zateplené materiálom THINSULATE. Sú určené hlavne pre manipuláciu v suchom prostredí. Vyrábajú sa vo veľkosti 6, 7 - 11. Jedná sa o kategóriu I OOP proti minimálnym rizikám spĺňa požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009. Môžu byť dodávané v špeciálne upravenej skrátenej dĺžke. Nepoužívajte tieto rukavice, pokiaľ je vyžadovaná ochrana zápastia.

Návod na používanie a údržbu ochranných rukavic: Rukavice chránime pred sálavým teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu agresívnych látok. Po použití hrubšiu nečistotu odstránime jemne kefou, vystríme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote.

Upozornenia: Rukavice sa nesmú používať, keď existuje riziko zachytenia rukavice pohyblivými časťami strojov. Používajte vždy správnu veľkosť rukavic a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. Nie sú vhodné na zváranie ani na manipuláciu s chemickými látkami, ostrými predmetmi alebo predmetmi s teplotou vyššou ako 50°C. U preslivých osôb sa nevylučuje podráždenie pokožky. Znečistené rukavice prať pri teplote 30°C, nedajú sa , bieliť, žehliť, chemicky čistiť ani sušiť v sušičke. Poškodené rukavice vymeňte za nové. Vyprané rukavice sú poškodené po predchádzajúcom používaní a nemajú účinok nových rukavic.



Preprava a skladovanie: Prepravovať v predpísanom balení v igelitových vrečiach a kartónoch. Skladovať v tmavom a suchom prostredí. Pri vhodných podmienkach skladovania je doba skladovania 5 rokov od dátumu výroby.

Vysvetlenie značenia:	identifikácia výrobcu	MYNAH - názov rukavice veľkostné číslo dátum výroby (mesiac/rok) Cat.I - ochrana „Len pre minimálne riziká 01030013 - typ rukavice
CE	značka zhody	

Vyhlasenie o zhode je k dispozicii na www.cerva.com/conformity.htm.

Spínomocnenec výrobcu pre SR: CERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec

TR BEŞ PARMAKLI KORUYUCU ELDİVEN

Ana bilgiler: THINSULATE izolasyonlu polyester elyaftan yapılmış eldivenlerdir. Özellikle kuru ortamlarda çalışma içindir. Bu KKD kategorisi I, minimum riskalara karşı, 2016/425 numaralı direktife (AB), EN 420:2003+A1:2009 uygundur. Mecut bedenler 7 - 11. Özel amaçlar için kısaltılmış uzunlukta da verilebilir. Eğer bileğinizizi korumanız gerekiyorsa özel amaçlı kısa modelini kullanmayınız.

Kullanım ve bakım kılavuzu: Eldiveni salınlımlı sıcaklıklardan koruyunuz. Organik eticilerle ve onların buharlarına, yağlara ve mineral yağlara maruz bırakılmamalıdır. Kullanımdan sonra kaba kirleri fırça ile temizleyiniz ve su ile yıkayarak oda sıcaklığında yayarak kurutunuz. Eldivenleri kimyasal olarak temizlemek mümkün değildir

Uyarı: Her kullanımdan önce daima doğru eldiven boyutunu kullanın ve eldiven durumunu inceleyin. Hiç bir zaman zarar görmüş eldiven kullanmayınız. Bu eldivenler sadece kullanıcı tarafından son kullanı öncesinde tahmin edilebilecek risklerden minimum korunma amaçlı basit kişisel korumadır. Kaynak işleri, kimyasal maddelerle, keskin veya 50°C den daha sıcak materyallerle manipölasyon için uygun değildirler. Tek kullanım veya kısa süreli kullanım içindir. Eldiven yıkanamaz ve kimyasal olarak temizlenemez. Hassas kişilerde cilt tahrişleri oluşabilir. 30°C’lik sıcaklıkta elle yakıyın, beyazlatmayın, ütü yapmayın, kuru temizleme uygulamayın, kurutucudan kurutmayın. Zarar görmüş eldivenleri kullanmayınız, imha ediniz. Yıkamış eldivenler bir önceki kullanımda zarar görmüş olarak kabul edilmektedir, etkinlikleri yeni eldivenlerin etkinliğinden azdır.



EN 420

CE

Taşıma ve depolama: Plastik torbalarda veya orijinal karton ambalajlarda taşınmalıdır. Kuru, karanlık ve havalandırılan yerlerde muhafaza edilmelidir. Uygun depolama koşullarında depolama ömrü üretim tarihinden itibaren 5 yıldır.

Semböl:	Üretici tanımı	MYNAH – Eldiven adı Eldiven ebatı Üretim yılı (ay/yıl) Cat.I – Sadece minimum riziko için 01030013 – Eldiven tipi
CE	Uygunluk sembolü	

Uygunluk beyanına tarihinden itibaren www.cerva.com/conformity.htm adresinde ulaşılabilir.

Üretici: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çek Cumhuriyeti.

UA Інформація для користувачів захисних рукавичок категорії CE 1

Основна інформація: Рукавички шиті з флісу та утеплені матеріалом THINSULATE. Вони призначені насамперед для роботи в сухих умовах. Рукавички виготовлені в розмірах 7 - 11. Це 313 категорії I проти мінімальних ризиків відповідає вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 та України: ДСТУ EN 420 – 2017. Вони також доступні в укороченому варіанті для спеціальних застосувань.

Інструкція з обслуговування та використання: Захищайте рукавички від променевого тепла та впливу хімічних речовин. Після використання видаліть пил грубою щіткою та висушіть при кімнатній температурі.

Увага! Рукавички не повинні використовуватись, якщо є ризик зачепитись ними за рухомі частини обладнання. Завжди використовуйте рукавички правильного розміру і проводьте оглядову перевірку перед кожним використанням. Ніколи не використовуйте ношені або іншим чином пошкоджені рукавички. Ці рукавички – простий засіб індивідуального захисту, призначені для захисту тільки від мінімальних ризиків, наслідки яких можуть бути зазначені передбачені користувачем. Вони не призначені для зварювання, обробки хімічними речовинами, маніпуляцій з гострими або гарячими предметами з температурою вище + 50 °C. Використання рукавичок може викликати подразнення та алергічну реакцію у людей з дуже чутливою шкірою. Захищайте рукавички від променевого тепла, не піддавайте впливу органічних розчинників та їх парів. Видалять бруд щіткою і дайте просохнути рукавичкам при кімнатній температурі після використання. Рукавички прати при температурі води до 30 °C. Прання погіршує захисні властивості. Не відбілювати. Не піддавати машинній сушці. Не прасувати. Не піддавати хімічному чищенню.



Транспортування та зберігання: Рукавички повинні транспортуватись в оригінальній упаковці. Зберігати в оригінальній упаковці в сухому, темному та вентильованому приміщенні подалі від прямих сонячних променів. Строк зберігання становить 5 років з дати виробництва при дотриманні умов зберігання.

Маркування:	Виробник	MYNAH - модель рукавички розмір рукавички дата виготовлення(рік)
CE	знак сертифікації	Cat.I - тільки для мінімальних ризиків 01030013 - модель рукавички



Декларація відповідності буде доступна на www.cerva.com/conformity.htm.

Ексклюзивний дистриб'ютор та імпортер: ТОВ Фірма "АВ Центр" вул. Аляб'єва, 3, Київ, 04060, Україна, ел. +380 (44) 230-87-07; e-mail: office@avcentr.com.ua www.avcentr.com.ua